



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2009

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL *AB INITIO*

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IB Cardiff.*

SECCIÓN A

1. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A.

Se espera que el alumno utilice de forma adecuada el vocabulario y las estructuras indicadas a continuación:

- el tiempo presente y futuro para transmitir la información, así como estructuras apropiadas para hacer preguntas relacionadas con LA CIUDAD Y SUS SERVICIOS: “Compras” de artículos deportivos a través de Internet.
- vocabulario relacionado con el tema “Compras/expresiones útiles/Comunicaciones/correo”.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Al otorgar las notas en este criterio se deberá tener en cuenta también la eficacia con que se ha realizado la tarea (por ejemplo, si las ideas son pertinentes, si la organización de las ideas es lógica).

Para obtener un 9/10 (“toda la información necesaria”) se espera que la respuesta incluya, de forma lógica y ordenada, la siguiente información:

- cada característica = [2 puntos] total [6 puntos]
- formas de pago = [1 punto]
- formas de envío = [1 punto]
- datos de contacto = [2 puntos].

Para obtener 7/8 (“la mayor parte de la información”) implica que falta algún dato. Para obtener un 5/6 la respuesta deberá incluir datos básicos sobre el artículo deportivo, algún dato de contacto.

Criterio C: Presentación

Formato: un correo electrónico. Para considerar que “el formato es apropiado para la tarea” (**banda 7–8**) la respuesta deberá incluir un saludo inicial y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- frase de apertura
- referencias directas al destinatario
- frase o fórmula de despedida adecuada
- firma.

Registro: formal o semi-formal.

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [1 punto].

Si no hay coherencia en otro tipo de expresiones formales e informales: menos [1 punto].

Cohesión: uso apropiado de expresiones de cohesión: puntuación adecuada, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc. para lograr coherencia textual. Debe tenerse en cuenta que los tipos de texto usados en la sección A no requieren la misma variedad y riqueza de conectores que los de la sección B.

2. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A.

Se espera que el alumno utilice de forma adecuada el vocabulario y las estructuras indicadas a continuación:

- el tiempo presente/futuro/verbos en infinitivo para transmitir información sobre actividades, información personal, expresiones idiomáticas (“¡Qué bueno!”, “¡Por fin!”, etc.).
- vocabulario y expresiones relacionados con el tema EL INDIVIDUO/OCIO/PASA TIEMPOS Y DIVERSIONES.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Al otorgar las notas en este criterio se deberá tener en cuenta también la eficacia con que se ha realizado la tarea (por ejemplo, si las ideas son pertinentes, si la organización de las ideas es lógica).

Para obtener un 9/10 (“toda la información necesaria”) se espera que la respuesta incluya, de forma lógica y ordenada, la siguiente información:

- cada actividad = [2 puntos] Total [6 puntos]
- cada salida = [1 punto] Total [3 puntos]: discotecas, cines, teatros, bares, etc.
- lugar de encuentro = [1 punto].

Para obtener 7/8 (“la mayor parte de la información”) implica que falta algún dato. Para obtener un 5/6 la respuesta deberá incluir alguna actividad, información básica sobre pasatiempos y diversiones.

Criterio C: Presentación

Formato: Agenda. Puede presentarse de forma esquemática (viñetas) o con horas del día.

Para considerar que “el formato es apropiado para la tarea” (**banda 7–8**) la respuesta deberá incluir día/horarios, y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- párrafos
- viñetas
- datos precisos en relación a las actividades.

Registro: informal. Lenguaje coloquial.

Cohesión: uso apropiado de expresiones de cohesión: puntuación adecuada, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc. para lograr coherencia textual. Debe tenerse en cuenta que los tipos de texto usados en la sección A no requieren la misma variedad y riqueza de conectores que los de la sección B.

SECCIÓN B

3. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A.

Se espera que el alumno utilice de forma adecuada el vocabulario y las estructuras indicadas a continuación:

- el tiempo presente/pasado y las formas del plural así como de estructuras apropiadas para describir problemas o desventajas y sugerir soluciones.
- vocabulario y expresiones relacionados con el tema EL INDIVIDUO/INFORMACION PERSONAL/ASPECTO Y PERSONALIDAD/LA CASA.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Al otorgar las notas en este criterio se deberá tener en cuenta también la eficacia con que se ha realizado la tarea (por ejemplo, si las ideas son pertinentes, si la organización de las ideas es lógica).

Para obtener un 9/10 se espera que la respuesta incluya, de forma lógica y ordenada, la siguiente información:

- descripción física, carácter, sentimientos acerca de los amigos
- descripción de la casa o departamento
- tareas domésticas.

Para obtener 7/8 (“la mayor parte de la información”) implica que falta algún dato. Para obtener un 5/6 la respuesta deberá incluir (aunque sea brevemente) una descripción de los amigos, referencias básicas a la casa y alguna tarea doméstica.

Criterio C: Presentación

Formato: el texto de una **presentación**.

Para considerar que “el formato es apropiado para la tarea (**banda 7–8**) la respuesta deberá incluir título y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- frase de apertura
- introducción del tema
- conclusión
- frase de cierre.

Registro: informal. Lenguaje coloquial.

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [**1 punto**].

Si no hay coherencia en otro tipo de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: uso apropiado de expresiones de cohesión: puntuación adecuada, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc. para lograr coherencia textual.

Para obtener **una nota superior a 7**, es necesario que la respuesta contenga párrafos, puntuación (puntos y comas, al menos) y algún conector ligeramente complejo (por ejemplo, “En primer lugar”, “Por una parte...”, “Sin embargo”, “Además”, etc.).

4. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A.

Se espera que el alumno utilice de forma adecuada (y con corrección gramatical y ortográfica) el vocabulario y las estructuras indicadas a continuación:

- el tiempo presente/pasado/futuro, en primera persona y las formas del plural así como estructuras apropiadas para describir desventajas.
- vocabulario y expresiones relacionados con el tema LA CIUDAD Y SUS SERVICIOS/ COMUNICACIONES.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Al otorgar las notas en este criterio se deberá tener en cuenta también la eficacia con que se ha realizado la tarea (por ejemplo, si las ideas son pertinentes, si la organización de las ideas es lógica).

Para obtener un 9/10 se espera que la respuesta incluya, de forma lógica y ordenada, la siguiente información:

- título del artículo
- exposición del tema
- funciones
- ventajas y desventajas.

Para obtener 7/8 (“la mayor parte de la información”) implica que falta algún dato. Para obtener un 5/6 la respuesta deberá incluir (aunque sea brevemente) la exposición del tema, alguna función y alguna ventaja y/o desventaja.

Criterio C: Presentación

Formato: artículo para la revista escolar.

Para considerar que “el formato es apropiado para la tarea (**banda 7–8**) la respuesta deberá incluir un título y **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- nombre del autor
- fecha
- nombre de la publicación
- párrafo introductorio
- párrafo o frase de conclusión/cierre

Registro: Formal o semi-formal.

Si no hay coherencia en el uso de tú/usted: menos [**1 punto**].

Si no hay coherencia en otro tipo de expresiones formales e informales: menos [**1 punto**].

Cohesión: uso apropiado de expresiones de cohesión: puntuación adecuada, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc. para lograr coherencia textual.

Para obtener **una nota superior a 7**, es necesario que la respuesta contenga párrafos, puntuación (puntos y comas, al menos) y algún conector ligeramente complejo (por ejemplo, “En primer lugar”, “Por una parte...”, “Sin embargo”, “Además”, etc.).

5. Criterio A: Lenguaje

La competencia lingüística se evaluará según el criterio de evaluación A.

Se espera que el alumno utilice de forma adecuada (y con corrección gramatical y ortográfica) el vocabulario y las estructuras indicadas a continuación:

- el tiempo presente/pasado/futuro para transmitir la información así como expresiones que remitan a planes para el futuro.
- vocabulario relacionado con EL INDIVIDUO/TRABAJO/FUTURO/VACACIONES Y VIAJES.

Criterio B: Estrategias comunicativas

Al otorgar las notas en este criterio se deberá tener en cuenta también la eficacia con que se ha realizado la tarea (por ejemplo, si las ideas son pertinentes, si la organización de las ideas es lógica).

Para obtener un 9/10 se espera que la respuesta incluya, de forma lógica y ordenada, la siguiente información:

- referencias detalladas en relación al primer día de trabajo
- información sobre el trabajo
- lugar a donde piensa viajar
- de qué forma se organiza para ahorrar dinero.

Para obtener 7/8 (“la mayor parte de la información”) implica que falta algún dato. Para obtener un 5/6 la respuesta deberá incluir (aunque sea brevemente) referencias al primer día de trabajo, algún dato sobre el trabajo y a dónde piensa viajar.

Criterio C: Presentación

Formato: diario

Para considerar que “el formato es apropiado para la tarea (**banda 7–8**) la respuesta deberá estar redactada en 1ª persona e incluir **al menos dos** de los siguientes elementos formales posibles:

- fecha
- encabezamiento “Querido diario” (o referencia al primer día de trabajo)
- frase de cierre
- despedida
- firma.

Registro: informal, lenguaje descriptivo y subjetivo.

Cohesión: uso apropiado de expresiones de cohesión: puntuación adecuada, división en párrafos, uso apropiado de conectores, etc. para lograr coherencia textual.

Para obtener **una nota superior a 7**, es necesario que la respuesta contenga párrafos, puntuación (puntos y comas, al menos) y algún conector ligeramente complejo (por ejemplo, “En primer lugar”, “Por una parte...”, “Sin embargo”, “Además”, etc.).
